



Es posible dar el consentimiento para las vacunas escolares por internet

Los padres y tutores pueden dar su consentimiento por internet para la vacunación escolar de rutina de su hijo/a alumno/a de Año 7.

Necesitará los siguientes:

1. Sus datos de conexión a Service NSW
2. Su número y el número de su hijo/a de la tarjeta de Medicare (si ambos tienen una)
3. Los datos de la escuela secundaria a la que asiste su hijo/a en 2024.

Encontrará más información sobre el Programa de vacunación escolar de NSW en health.nsw.gov.au/schoolvaccination

Para dar su consentimiento por internet diríjase a <https://engage.health.nsw.gov.au/engage>

Más información:



Programa de vacunación escolar de NSW para el Año 7

Información importante para 2024

Programa de Vacunación Escolar de NSW



NSW Health colabora con las escuelas para ofrecer las vacunas contra el virus del papiloma humano (VPH) y contra la difteria-tétanos-pertusis (dTpa) a los alumnos de Año 7 por medio de un programa de vacunación escolar. Estas vacunas están recomendadas por el Consejo Nacional de Investigación Sanitaria y Clínica (National Health & Medical Research Council, NHMRC) y son financiadas por el Programa Nacional de Vacunación.

- Esta Hoja informativa para padres contiene información sobre las vacunas y las enfermedades contra las cuales protegen.
- Para que su hijo/a pueda ser vacunado, usted deberá dar su consentimiento por internet o en el formulario de consentimiento adjunto. Las vacunas se administran gratis en la escuela solamente si usted da su consentimiento por internet o si rellena, firma y devuelve el Formulario de consentimiento mientras su hijo/a está en el Año 7.
- Se puede retirar el consentimiento en cualquier momento: siga las instrucciones de la página 2.
- Si usted NO desea que su hijo/a sea vacunado/a contra una enfermedad específica, NO firme junto a dicha vacuna.
- Además la página 4 incluye una Declaración de privacidad que explica de qué modo se recaba la información que usted proporciona, y cómo se la utiliza.

Para dar su consentimiento por internet vaya a <https://engage.health.nsw.gov.au/engage>



Preguntas frecuentes

P. ¿Cómo actúan las vacunas?

Las vacunas activan el sistema inmunológico para que luche contra ciertas infecciones. Si una persona vacunada entra en contacto con dichas infecciones, su sistema inmunológico tiene la capacidad de responder con mayor eficacia, evitando así que la persona contraiga la enfermedad o reduciendo mucho su gravedad.

P. ¿Cuán seguras son las vacunas?

En Australia las vacunas son seguras y deben pasar estrictas pruebas de inocuidad antes de recibir la aprobación de la Administración de productos terapéuticos (Therapeutic Goods Administration o TGA). Además, la TGA controla la inocuidad de las vacunas una vez que están en uso.

P. ¿Qué efectos secundarios tiene la vacunación?

Los efectos secundarios de la vacunación suelen ser leves y generalmente incluyen dolor, hinchazón y enrojecimiento del área donde se aplicó la inyección. Los efectos secundarios graves son sumamente raros. Por ejemplo, los padres de NSW contactados en los días después de la vacunación contra el VPH indicaron que el 9,7% de los estudiantes sufrieron efectos secundarios leves, y solo el 0,5% de ellos requirió atención médica. Encontrará más información sobre los efectos secundarios de la vacuna en la información médica para el consumidor bajo "Consumer Medicine Information (CMI)" en health.nsw.gov.au/schoolvaccination

Los padres que estén preocupados por los efectos secundarios después de la vacunación deberán consultar a su médico de cabecera quien también deberá informar a la unidad de salud pública local.

P. ¿Qué es la anafilaxis?

La anafilaxis es una reacción alérgica seria que puede causar la pérdida del conocimiento y la muerte si no se trata rápidamente. Ocurre en muy raras ocasiones después de la vacunación. Los enfermeros de vacunación escolar están plenamente capacitados para el tratamiento de la anafilaxis. Si el alumno tiene una historia clínica de anafilaxis es posible que no deba recibir una vacuna determinada.

P. ¿Qué sucede si mi hijo/a sufre de asma y toma cortisona o prednisona de un inhalador (puffer)?

Las vacunas son inocuas para las personas que sufren de asma, cualquiera sea el medicamento que estén tomando.

P. ¿Puede administrarse la vacuna a una estudiante mujer que está o piensa que podría estar encinta?

No. Las estudiantes mujeres que están o piensan que podrían estar encintas no deben ser vacunadas. El día de la vacunación el enfermero/a les preguntará a las estudiantes si están o podrían estar encintas. Si su hija responde que sí a esta pregunta, no se le administrará la vacuna.

Se le sugerirá que discuta la cuestión inmediatamente con su madre/padre/tutor y que consulte a un médico. También se le darán los datos de un servicio de derivación sanitaria que le proporcionará asesoramiento, apoyo y orientación.

P. ¿Puedo retirar mi consentimiento?

Es posible retirar su consentimiento en cualquier momento:

- si dio su consentimiento por internet, conéctese a <https://engage.health.nsw.gov.au/engage> y siga las instrucciones para retirar el consentimiento para su hijo/a
- si dio su consentimiento en el formulario de consentimiento impreso, presente a la escuela una notificación por escrito del retiro de su consentimiento o llame a la escuela para retirar su consentimiento antes del día de la vacunación.

P. ¿Qué sucede si prefiero esperar a que mi hijo/a sea mayor?

Estas vacunas sólo se pueden administrar en la escuela si usted devuelve el original del formulario de consentimiento mientras su hijo/a está en el Año 7. Si decide esperar hasta que su hijo/a sea mayor tendrá que hacer arreglos con su médico de cabecera o con el profesional farmacéutico de vacunación. Es posible que se le cobre.

P. ¿Qué puedo hacer si a mi hijo/a no le fue administrada la vacuna en la escuela?

Se hará todo lo posible para vacunar a su hijo/a en otras visitas de vacunación escolar subsiguientes durante el año escolar de Año 7. Si ello no fuera posible se le informará de las disposiciones para la vacunación de puesta al día. Como alternativa, podrá obtener vacunación de puesta al día por medio de su médico de cabecera o profesional farmacéutico de vacunación. Es posible que el médico y el farmacéutico le cobren por la consulta o administración.

P. ¿Es posible vacunar en la escuela a estudiantes con discapacidades físicas e/o intelectuales?

La mayoría de los estudiantes con discapacidades físicas e/o intelectuales pueden ser vacunados en la escuela. Sin embargo, algunos de ellos tal vez requieran ayuda adicional el día de la vacunación o una derivación a un consultorio de vacunación especializado que ofrezca vacunaciones con seguimiento personalizado.

Si usted considera que su hijo/a requiere apoyo adicional o una derivación, llame a la unidad de salud pública (PHU) de su localidad al 1300 066 055 para hablar al respecto.

P. ¿Cómo puedo acceder a un registro de la vacunación?

La información sobre las vacunaciones de su hijo/a se incorporará al Registro Australiano de Vacunación (Australian Immunisation Register, AIR) de modo que se la pueda vincular con el historial de vacunación existente de su hijo/a.

Los padres pueden solicitar una copia de la Declaración del historial de vacunación AIR de su hijo/a hasta que éste/a cumpla 14 años, y los estudiantes mayores de 14 años pueden solicitar su declaración de historial de vacunación, mediante:

- la cuenta de Medicare en línea por medio de myGov en <https://my.gov.au/>
- la aplicación Medicare Express Plus App en www.servicesaustralia.gov.au/express-plus-mobile-apps
- una llamada al número de información general de AIR, al 1800 653 809.

Las alumnas que reciban la vacuna contra el VPH: al firmar el Formulario de consentimiento usted acepta divulgar la información de salud de su hija con el fin de vincularla al Registro del Programa Nacional de Estudio del Cuello del Útero en el futuro.

P. ¿Dónde se puede obtener mayor información sobre la vacunación escolar?

Para obtener mayor información:

- consulte el sitio Web de NSW Health en www.health.nsw.gov.au/schoolvaccination
- llame a la unidad de salud pública de su zona al 1300 066 055

Información sobre cada una de las vacunas

Virus del papiloma humano (VPH)

La enfermedad y cómo se propaga

El virus del papiloma humano (VPH) es un virus común que afecta tanto a los hombres como a las mujeres. Se propaga por contacto genital durante las relaciones sexuales con una persona que ya tiene el virus. El virus penetra por cortes minúsculos de la piel. El VPH no se propaga por la sangre ni por otros fluidos corporales. Los profilácticos sólo ofrecen una protección limitada pues no cubren la totalidad de la piel de la zona genital.

No todos los tipos de VPH causan síntomas visibles. Muchas personas con infección de VPH no saben que la tienen.

Algunos tipos de VPH pueden producir verrugas en cualquier parte del cuerpo, por ejemplo el área genital (vulva, vagina, cuello uterino, pene, escroto, ano y perineo). En general las verrugas no causan dolor, pero a veces producen picazón o incomodidad. Los tipos de VPH que producen verrugas se denominan “de bajo riesgo” porque no están vinculados con el cáncer.

Otros tipos de VPH se denominan “de alto riesgo” porque pueden producir el crecimiento de células precancerosas. Dichas células pueden convertirse en cáncer si no reciben tratamiento.

El VPH de alto riesgo es responsable del 5% de todos los casos de cáncer del mundo, lo que incluye:

- casi todos los casos de cáncer del cuello uterino
- el 90% de los casos de cáncer del ano
- el 78% de los casos de cáncer de la vagina
- el 60% de los casos de cáncer orofaríngeo (cáncer de la parte posterior de la garganta, la lengua y las amígdalas)
- el 25% de los casos de cáncer de la vulva
- el 50% de los casos de cáncer de pene

La vacunación de los varones previene los tipos de cáncer y verrugas genitales que afectan al hombre y, lo que es importante, también ayuda a proteger a la mujer del cáncer de cuello uterino.

¿Qué vacuna se usará?

Se ofrecerá una vacuna contra el VPH que protege de 9 tipos de VPH (6, 11, 16, 18, 31, 33, 45, 52 y 58).

¿Cuántas dosis de la vacuna contra el VPH necesita mi hijo/a?

Los estudios internacionales han demostrado que una dosis de cualquier vacuna contra el VPH brinda la misma protección que un curso de dos dosis. Con base en estas pruebas, el Grupo Asesor Técnico Australiano sobre Vacunación (Australian Technical Advisory Group on Immunisation, ATAGI) recomendó la transición de Australia a un programa de una dosis única de la vacuna contra el VPH en 2023.

Se recomienda que los adolescentes que tienen un compromiso inmunológico significativo reciban tres dosis de la vacuna contra el VPH en el consultorio de su médico generalista o del farmacéutico que administra vacunas. El programa de 3 dosis requiere un intervalo de 2 meses entre la primera y la segunda dosis, y de 4 meses entre la segunda y la tercera dosis.

Las personas con compromiso inmunológico significativo se definen como las que tienen:

- inmunodeficiencias primarias o secundarias (deficiencias completas o parciales del anticuerpo de linfocito B y linfocito T)
- infección con VIH
- cáncer
- trasplante de órganos
- enfermedad autoinmune
- terapia de inmunosupresión intensiva (excluidas la esplenía o hipoesplenía).

¿Quién debería ser vacunado?

Todos los alumnos de Año 7 deberían recibir un curso de una dosis única de la vacuna contra el VPH.

Los estudios del cuello uterino (anteriormente conocidos como prueba de Papanicolaou) periódicos siguen siendo importantes para las mujeres vacunadas, ya que la vacuna contra el VPH no protege contra todos los tipos de VPH que pueden causar cáncer del cuello uterino.

Todas las mujeres mayores de 25 años y que hayan tenido relaciones sexuales alguna vez necesitan una prueba de estudio del cuello uterino cada 5 años, independientemente de si han recibido la vacuna contra el VPH.

¿Quién no debe recibir la vacuna?

La vacuna contra el VPH no debe administrarse a las personas:

- que están o pueden estar embarazadas
- que tuvieron una reacción anafiláctica a una dosis previa de vacuna
- que tienen una historia de reacción anafiláctica a la levadura
- que hayan tenido una reacción anafiláctica a algún componente de la vacuna (véase más abajo)

¿Qué aditivos contiene la vacuna?

La vacuna contiene cantidades ínfimas de aditivos para facilitar la acción de la vacuna o como agentes conservadores. Dichos aditivos incluyen levadura, un adyuvante de aluminio, cloruro de sodio, L-histidina, polisorbato y borato de sodio o bórax.

¿Cuán eficaz es la vacuna?

La vacuna protege de los tipos de VPH de alto riesgo que causan el 90% de los casos de cáncer de cuello uterino en la mujer, y también protege de otros tipos de VPH que causan cáncer en el hombre. La vacuna ofrece la mejor protección cuando se la administra a una edad temprana y antes de que la persona inicie la vida sexual activa.

Desde la introducción del programa nacional de vacunación contra el VPH (en 2007 para las mujeres y en 2013 para los varones):

- se ha reducido en casi el 50% la incidencia de anomalías del cuello uterino de grado alto en los grupos etarios que pueden recibir la vacuna
- se ha reducido en el 90% la incidencia de verrugas genitales en los jóvenes (menores de 21 años).

Los estudios más recientes indican que la vacuna todavía ofrece casi el 100% de protección más de diez años después de su administración. Como el cáncer de cuello uterino generalmente se desarrolla durante un período mínimo de diez años, el papel de la vacuna en la reducción del cáncer de cuello uterino no será evidente por algún tiempo.

Información sobre cada una de las vacunas

Difteria–Tétanos–Pertusis (dTpa)

La enfermedad y cómo se propaga

La difteria es una infección bacteriana contagiosa que puede causar la muerte; causa dificultades respiratorias graves, insuficiencia cardíaca y daño al sistema nervioso. La difteria se contrae al inspirar las bacterias después que la persona infectada tose o estornuda, o por contacto directo con las secreciones provenientes de la boca, de la nariz, de la garganta o de la piel de la persona infectada.

El tétanos es una enfermedad grave del sistema nervioso; suele ser fatal. La persona sufre de dolorosos espasmos musculares profundos, convulsiones y trismo. Aún con la terapia intensiva moderna muere aproximadamente 1 de cada 10 personas afectadas. El tétanos es causado por bacterias que se encuentran en la tierra; la infección puede producirse después de lesiones mayores o menores (a veces cortes en la piel que no se han notado y que están contaminados con tierra, polvo o estiércol).

La pertusis (tos ferina o convulsiva) es una enfermedad bacteriana sumamente contagiosa que causa ataques de tos. En los adolescentes y adultos puede provocar tos molesta por hasta 3 meses. Los ataques fuertes de tos pueden causar vómitos, fracturas de costillas, ruptura de pequeños vasos sanguíneos y hernias. Aproximadamente 1 de cada 125 bebés menores de 6 meses que se contagia la tos ferina de una persona infectada muere de pulmonía o daño cerebral. La tos ferina o convulsiva se propaga por las gotitas de la tos o del estornudo del enfermo. Si la persona infectada no recibe tratamiento, puede propagar la tos ferina a otras personas durante un período de hasta 3 semanas después de haber comenzado la tos.

¿Qué vacuna se usará?

Se ofrecerá una vacuna combinada contra la difteria, el tétanos y la pertusis (dTpa) en una sola dosis para proteger de las tres enfermedades. Esta dosis de refuerzo es esencial para mantener la inmunidad en la edad adulta después de haber recibido las vacunas contra la difteria, el tétanos y la pertusis administradas en la infancia. Los niños que ya recibieron una vacuna contra la difteria y el tétanos (ADT) deberían recibir la vacuna dTpa que los protegerá también de la pertusis.

¿Quién debería ser vacunado?

Todos los estudiantes de Año 7 deberían recibir 1 dosis de refuerzo de la vacuna dTpa.

¿Quién no debe recibir la vacuna?

La vacuna dTpa no debe administrarse a las personas:

- que tuvieron una reacción anafiláctica a una dosis previa de vacuna
- que hayan tenido una reacción anafiláctica a algún componente de la vacuna (véase más abajo)

¿Qué aditivos contiene la vacuna?

La vacuna contiene hidróxido y fosfato de aluminio, oligoelementos de formaldehído, polisorbato 80 y glicina, y se vio expuesta a materiales derivados de bovino durante la manufactura.

¿Cuán eficaz es la vacuna?

La vacuna previene la difteria y el tétanos de forma muy eficaz, y previene aproximadamente el 80% de los casos de tos ferina.

Declaración de privacidad

Nuestras obligaciones

Nos hemos comprometido a tratar su información personal de conformidad con la ley de privacidad.

Esta declaración explica de qué modo y por qué recabamos su información personal y la de su hijo/a, y de qué modo se puede utilizar dicha información en el servicio de salud pública de NSW o divulgar a otras partes. Su información personal incluye sus datos personales y los de su hijo/a así como información clínica personal relativa a la vacunación de su hijo/a.

Recabado de la información

Recabamos datos personales a fin de brindarle a su hijo/a los servicios de vacunación adecuados.

Solamente recabamos información pertinente y necesaria para la vacunación de su hijo/a y para administrar los servicios de vacunación.

En la medida de lo posible, obtenemos la información directamente de usted y de su hijo/a. Si fuera necesario recabamos información de la escuela de su hijo/a y de otros profesionales de atención de la salud que hayan tratado al niño/a. En caso de emergencia, tal vez también se solicite información a un pariente, amigo, cuidador u otra persona que pueda ayudarnos a brindarle la mejor atención posible a su hijo/a.

Seguridad de la información recabada

La información personal se puede almacenar de varias maneras. En general, la información se guarda en forma de informe clínico en papel y/ o como expediente clínico electrónico que forma parte de una base de datos computarizada y segura. Seguimos reglas y normativas estrictas con respecto al almacenamiento seguro de la información personal para proteger sus datos y evitar la pérdida, el uso no autorizado y el uso indebido de sus datos.

Uso y divulgación

El servicio de salud pública de NSW puede utilizar su información personal o la de su hijo/a o divulgarla fuera del servicio para facilitar la atención y el tratamiento apropiados a usted. Por ejemplo, su información puede ser utilizada o divulgada a su médico de cabecera, al médico de cabecera de su hijo/a, a otro servicio de salud u hospital tratante, al Servicio de Ambulancias de NSW, a un especialista para fines de derivación, o para pruebas de patología. La información personal también se puede utilizar o divulgar para fines relacionados con el funcionamiento del servicio de salud de NSW y con el tratamiento de nuestros pacientes, lo que incluye la financiación, planificación, seguridad y mejora de la calidad.

La información personal debe ser divulgada a agencias de los gobiernos estatales y federal para acatar las leyes relativas al informe de las enfermedades de notificación obligatoria, para proporcionar datos de Medicare y estadísticas de vacunación. Los datos de la vacunación contra el VPH serán cargados en el Registro Australiano de Vacunación (Australian Immunisation Register, AIR), vinculados con el historial de vacunación infantil de su hijo/a e incluidos en futuras Declaraciones de historial de vacunación de AIR. Los datos relativos a las estudiantes también se divulgarán al Registro del Programa Nacional de Estudio del Cuello del Útero en el futuro. También podemos usar su información personal para contactarle con respecto a encuestas de satisfacción del cliente y para seguimiento de la inocuidad de las vacunas. La participación es voluntaria y la atención sanitaria que reciba no se verá afectada si opta por no participar.

Acceso a sus datos

Usted tiene el derecho de solicitar acceso a toda la información personal sobre usted y sobre su hijo/a que se halle en nuestro poder. Es posible que se le cobre por el trámite si usted solicita copias de su información personal o de su expediente clínico.

Mayor información y contáctenos

Para obtener mayor información sobre la gestión de sus datos personales, vea el Manual de Privacidad de la información sanitaria de NSW Health en: health.nsw.gov.au/patients/privacy

Si tiene preguntas o una queja sobre la confidencialidad de su información personal, llame a la unidad de salud pública de su localidad al 1300 066 055.

